INTERKULTURELLE WOCHE 2018

Landeshauptstadt
SAARBRÜCKEN

Liebe Saarbrückerinnen und Saarbrücker, liebe Mitwirkende,

Saarbrücken ist eine weltoffene und tolerante Stadt. Das möchten wir mit den Interkulturellen Wochen hervorheben. Der Zeitraum vom 21. September bis 3. Oktober steht auch dieses Jahr unter dem Motto „Vielfalt verbindet“.

Im respektvollen Umgang miteinander das Gemeinwesen zu gestalten, ist unser Ziel. Mit dieser Vision gilt es, sich für eine Stadt zu engagieren, in der Teilhabe möglich ist und die sich Rassismus entgegen stellt.

Spannend wird es bereits bei der Auftaktveranstaltung am 21.9. im Rathausfestsaal, wo Sie sich mit uns auf eine Zeitreise begeben können. Erleben Sie im Rückblick das integrationspolitische Handeln der Stadt und seiner Kooperationspartner seit der Gründung des Zuwanderungs- und Integrationsbüros vor 15 Jahren.

Eine Vielzahl weiterer Veranstaltungen bietet die Möglichkeit, sich mit den Herausforderungen des Zusammenlebens in Vielfalt auseinanderzusetzen. Ich lade Sie herzlich dazu ein, diese Gelegenheit zu nutzen.

Dem Engagement aller Akteure gilt mein Dank. Ohne dieses wäre ein lebendiges Miteinander undenkbar.

Charlotte Britz

Charlotte Britz
Oberbürgermeisterin der Landeshauptstadt Saarbrücken

Fr 21.9., 19 Uhr, Rathausfestsaal
Auftaktveranstaltung

Heimat teilen, Hoffnung wagen
Wie Saarbrücken Vielfalt gestaltet

Zum Auftakt der Interkulturellen Wochen laden wir Sie auf eine Zeitreise ein. In Texten, Bildern und Musik nehmen wir Sie mit in die Migrationsgeschehnisse und das integrationspolitische Handeln der Stadt und ihrer Partner_innen seit der Gründung des Zuwanderungs- und Integrationsbüros vor fünfzehn Jahren. Wir zeigen, was uns wichtig war und ist, wenn es um Einwanderung und die Gestaltung des Zusammenlebens in Saarbrücken geht.

Grußwort: Oberbürgermeisterin Charlotte Britz.
Impulsrede: Prof. Dr. Dieter Filsinger, HTW Saar.
Künstlerische Leitung: Amei Scheib.
Musik: Projektchor und Instrumentalist_innen: Hüseyin Talaz (Saz), Daniel Osorio (Gitarre), Marina Kavtaradze (Klavier), Shadi Kassis (Percussion), Mwoloud Daoud (Rezitation)

Zuwanderungs- und Integrationsbüro, Veronika Kabis & Team,
www.saarbruecken/zib.de
Anmeldung bis 17.9 ,Telefon +49 681 905-1588,
zib@saarbruecken.de

Fr 21.9., 9 - 12 Uhr, **BREITE 63**
Breite Straße 63, 66115 Saarbrücken
Rechtlicher Status von EU-Zuwanderern
Informations- und Diskussionsveranstaltung zu den Themen „Rechtlicher Status von EU-Zuwanderern und die spezielle Situation von Sinti und Roma in Saarbrücken“. Die Veranstaltung findet statt in Kooperation mit der Koordination EU-Zuwanderung in Saarbrücken und dem Projekt EULE.mobil.
Zentrum für Bildung und Beruf Saar gGmbH in Burbach (ZBB), Telefon +49 681 94 75 70, p.lenhardt@zbb-saar.de

Fr 21.9., 20 Uhr, **BREITE 63**
Breite Straße 63, 66115 Saarbrücken
Konzert der Band KROAZHENT(deutsch: Wegekreuzung).
Mit Spaß und Enthusiasmus interpretiert die bretonische Band in einem progressiven, aktuellen Stil ein tanzbares Repertoire, das rockig anmutet, aber gleichzeitig auch auf traditionellen Wurzeln fußt.
Zentrum für Bildung und Beruf Saar gGmbH in Burbach (ZBB), Telefon +49 681 97 63 920, p.lenhardt@zbb-saar.de

Fr 21.9.-2.10., täglich 11.30 - 13.30 Uhr, **Café Scheib**
Auf der Scheib 13, 66115 Burbach
Interkulturelles Essen im Café Scheib
Vom 21. September bis einschließlich 2.Oktober (außer am Wochenende) bietet das Café Scheib in Burbach internationale Gerichte aus aller Welt an. Der Beschäftigungsbereich Hauswirtschaft/ Gastronomie sorgt mit kreativen Ideen und dekorativen Elementen für das passende Ambiente. Mehr Infos und die aktuelle Speisekarte finden Sie unter www.zbb-saar.de.
Zentrum für Bildung und Beruf Saar gGmbH in Burbach (ZBB), Telefon +49 681 97 63 92 0, p.lenhardt@zbb-saar.de

Sa 22. 9., 15-18 Uhr, **Johannesfoyer**
Ursulinenstr. 67, 66111 Saarbrücken
„Auf einen Kaffee mit Hadice, Marguerite und Táhirih - Starke Frauen in den Weltreligionen". Impulse und Gespräche bei Getränken und internationalen Leckereien
Hadice, Marguerite Porète und Táhirih waren Frauen, die sich gegen viele Widerstände in ihren jeweiligen Religionen - Islam, Christentum bzw. Bahá'i - engagiert und wirkungsvoll eingebracht haben. Wie ihnen das gelungen ist und was wir daraus für heutiges Engagement lernen können, soll bei dieser Veranstaltung diskutiert werden. Zunächst stellen Referentinnen das Leben und Wirken von Hadice, der Frau des Propheten Mohammed, Marguerite Porète und Táhirih vor. Anschließend werden alle Gäste bei Getränken und internationalen Leckereien darüber sprechen, welche Eigenschaften und Methoden dieser Vorbilder auch heute noch wichtig sind.
Referentinnen: Hamideh Mohagheghi, Ulrike Stölting, Ingeborg Franken-Boeninger
Moderation: Lucia Scherzberg
Die Teilnahme ist kostenlos. Der Veranstaltungsort ist barrierefrei. Menschen aller Herkunftsländer, Geschlechter, Altersgruppen und Glaubensrichtungen sind herzlich eingeladen. Ggf. Übersetzungsbedarf angeben. Anmeldung erforderlich.

Veranstalter_innen: FrauenGenderBibliothek Saar (FGBS), Universität des Saarlandes (UdS), Zuwanderungs- und Integrationsbüro der Landeshauptstadt Saarbrücken (ZIB), Dekanat Saarbrücken, Bahá'i Gemeinde Saarland, Telefon +49 681 9388023, info@frauengenderbibliothek-saar.de

Die Veranstaltung wird im Rahmen des Bundesprogramms „Demokratie leben!" durch das Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend und die Landeshauptstadt Saarbrücken gefördert.

Sa 22.9., 19 Uhr, **Sur**
Eisenbahnstr. 6, 66111 Saarbrücken
Tango – Tanz der Migranten. Vortrag und Vorführung

Es waren Europäer, die Ende des 19. Jahrhunderts in großer Zahl nach Buenos Aires/ Argentinien ausgewandert sind. Tango ist in diesem Schmelztiegel entstanden. Musikethnologe und Tänzer Naochika Sogabe führt Beispiele von Musik und Tanz vor und erzählt, welche Elemente aus welchen Völkern im Tango wiederzufinden sind.
Tango-Workshop für Anfänger und Tango-Tanzabend (Milonga) im Anschluss. Eintritt: 5 €
www.naotango.com, Naochika Sogabe, Telefon +49 179 5263055, info@naochika.com

So. 23.9., 16 Uhr,
Kleines Theater im Rathaus
Rathaus St. Johann,
66111 Saarbrücken
Morgen wird Schöner:
Spuren - Ein Theaterfilm
„Spuren“ ist ein Theaterfilm mit Schauspielern aus Syrien und Einheimischen über das Ankommen in einer neuen Welt. Thematisiert und diskutiert wird das Verschwinden der Freiheit in Zeiten des Terrors und wie politische Aktualität den Menschen in Europa verändert. Die Aufzeichnung wurde beim Theaterfestival „Wurzelwerk 2017“ in Schleswig produziert. „Morgen Wird Schöner“ ist ein Theaterprojekt mit Flüchtlingen aus der Landeshauptstadt Saarbrücken. Dauer: 55 min; Regie: Eugen Georg. Der Eintritt ist kostenlos. Um eine kleine Spende wird gebeten.
Netzwerk ANKOMMEN, Telefon +49 162 8458627,
e.georg@ankommen-saarland.de

Di 25.9., 19 Uhr, **Studio Sogabe**
Goebenstr. 20, Saarbrücken
150 Jahre Kulturaustausch Japan und Frankreich – kulinarische Beispiele
- wie ein Verpackungspapier zum großen Kulturaustausch wurde -
Auf dem zerknitterten Verpackungspapier von Tee fand Claude Monet faszinierende Bilder mit Farben, die er noch nie sah. Er brachte sie nach Paris und löste eine große Welle von „Japonisme“ aus. An diesem Abend erfahren wir, wie der 150-jährige Kulturaustausch begann und wie er die Kultur beider Länder bis heute bereichert. Als konkretes Beispiel bereiten wir französische Gerichte zu, die aus japanischen Zutaten bestehen.
Eintritt: 15 € (Voranmeldung!)
Naochika Sogabe, Telefon +49 179 5263055, info@naochika.com

Mi 26.9., 8.30-15.30 Uhr, **Breite 63**
Breite Str. 63, 66115 Saarbrücken
Pädagogische Fachtagung
Menschenrechtsbildung heute
Kinder- und Menschenrechtsbildung können Beiträge zum gesellschaftlichen Zusammenhalt liefern. Praxisansätze und Projekte, Austausch und Vernetzung liefern Anregungen für Ihre Praxis. Die Veranstaltung richtet sich an Lehrkräfte, Studierende, Akteure der außerschulischen Jugend- und Erwachsenenbildung, Verwaltung, Sozialdienst sowie ehrenamtliche Multiplikator_Innen. Die Veranstaltung ist kostenfrei. Lehrer_innen melden sich bitte direkt beim LPM an (Nr. K8.861-0189). Anmeldung ansonsten an:
Adolf-Bender-Zentrum e.V., St. Wendel, Telefon +49 6851 808279-0, info@adolf-bender.de

Mi 26.9., 19 Uhr
Interkulturelles Kompetenzzentrum der Arbeitskammer des Saarlandes, Saarstraße 25, 66333 Völklingen
Für immer fremd?!
Der Rücktritt des Fußballspielers Özil und die gesellschaftliche Reaktion auf die Flüchtlingszuwanderung offenbaren auf erschreckende Weise die Schwierigkeit vieler Menschen, mit Einwanderung umzugehen. Die Zugehörigkeit wird vielen Migrant_innen trotz aller Integrationserfolge immer noch abgesprochen. Bei der Veranstaltung wird darüber aus Sicht von Betroffenen diskutiert. Mit anschließendem Imbiss.
Interkulturelles Kompetenzzentrum der Arbeitskammer des Saarlandes,Telefon +49 6898 23255, doris.bechtel@arbeitskammer.de

Do 27.9., 10.30-18.30 Uhr, **Trier**
Bildungsfahrt
Kennenlernen der Stadt Trier mit ihren Sehenswürdigkeiten im Karl-Marx-Jubiläumsjahr. Geselligkeit in einer Gruppe mit maximal 15 Teilnehmern.
Anmeldung: Caritas-Migrationsdienst, Telefon +49 681 30906-21, paul-m@caritas-saarbruecken.de

Do 27.9., 18-20 Uhr, **Johanna-Kirchner-Haus (Multifunktionsraum)**, Trifelsstraße 25, 66113 Saarbrücken-Malstatt
Tanzen und Trommeln zu afrikanischer Musik
Das AWO-Stadtteilprojekt „Zu Hause in Molschd“ und Haus Afrika e.V. laden ein zum „Tanzen und Trommeln zu afrikanischer Musik“. Die Leitung hat Tanzlehrer Mamadou Diallo aus dem Senegal. Afrika und seine Trommeln stellen eine untrennbare Einheit dar. Gemeinsam möchten wir Spaß und Lebensfreude beim Tanzen erleben. Eingeladen sind Kinder, Jugendliche, Erwachsene und ältere Menschen. Die Teilnahme ist kostenlos. Über eine Spende würden wir uns freuen.
Stadtteilprojekt “Zu Hause in Molschd“ und Haus Afrika e.V.
Anmeldung: Susanne Hohlfeld-Heinrich, Telefon +49 681 9910166, shohlfeld-heinrich@lvsaarland.awo.org

Do 27.9., 20 Uhr, **BREITE 63**
Breite Straße 63, 66115 Saarbrücken
The Soul of Tango
GABRIEL MERLINO aus Buenos Aires bedient sich einer musikalischen Sprache, die sowohl rhythmische und melodische Merkmale traditioneller Tangomusik als auch moderne Elemente des zeitgenössischen „Tango Nuevo“ sowie Jazz und World Music in seinen Arrangements verbindet. VANINA TAGINI, ebenfalls aus Buenos Aires, fesselt die Zuschauer mit ihren tiefgehenden Interpretationen des immer wieder leidvollen, gelegentlich süßen, aber unsagbar lebendigen Tango-Themas.
Zentrum für Bildung und Beruf Saar gGmbH in Burbach (ZBB), Telefon +49 681 4170835, p.lenhardt@zbb-saar.de

Do 27.9., 19 – 21 Uhr, **FrauenGenderBibliothek Saar**
Großherzog-Friedrich-Str.111, 66121 Saarbrücken
Frauen gründen – na klar! Ein Infoabend für gründungsinteressierte Frauen
Sie haben eine Geschäftsidee, aber wissen nicht, wie Sie anfangen sollen? Bei dieser Informationsveranstaltung erhalten Sie Tipps für Ihre Existenzgründung und können sich mit anderen gründungsinteressierten Frauen austauschen. Erfahren Sie mehr über Gründung im Kontext von Familie und Beruf, über Persönlichkeitsmerkmale von erfolgreichen Gründerinnen und über den Gründungsprozess im Allgemeinen.
Expertinnen von MiNET Saar, von der Netzwerkstelle „Frauen im Beruf“ bei der Arbeitskammer des Saarlandes und vom IQ-Gründungsbüro/Projekt-MIGRIS bei der FITT gGmbH berichten aus ihrer Arbeit und beantworten Ihre Fragen. Stefanie Valcic-Manstein, Leiterin des IQ-Gründungsbüros bei der FITT gGmbH, vermittelt praktische Tipps aus der Gründungsberatung für Migrant_Innen.
Die Teilnahme ist kostenlos.
Anmeldung: info@frauengenderbibliothek-saar.de,
Telefon +49 681 90676637

LIEBER UNHEIMLICH MENSCHLICH ALS HEIMLICH UNMENSCHLICH.

Unbemerkt wird das Recht auf Asyl in Europa immer weiter ausgehöhlt. Es ist Zeit, zu handeln.

Tag des Flüchtlings am Freitag, 28.9.2018, im Rahmen der Interkulturellen Wochen, "Rettet das Recht auf Asyl" lautet das Motto.

Fr 28.9., 18-20 Uhr, **Rathausfestsaal**

Großer China-Abend

In Kooperation mit dem Konfuzius-Institut Trier lädt die Deutsch-Chinesische Gesellschaft Saar e.V. zum Großen China-Abend ein. Das Hauptreferat trägt den Titel „Chinesisch lernen“. Chinesische Musikbeiträge und Tanzvorführungen ergänzen das Programm. Zum Abschluss gibt es einen deutsch-chinesischen Vin d‘honneur.

Grußwort: Oberbürgermeisterin Charlotte Britz

Der Eintritt ist frei.

Deutsch-Chinesische Gesellschaft Saar. www.dcgsaar.de, Telefon +49 6821 57806; +49 171 5241009, e-w-m@t-online.de

Sa 29.9., 9-15 Uhr
So 30.9.,11-18 Uhr,
Unverpackt Saarbrücken
Bruchwiesenstr. 6 (Nähe Landwehrplatz), 66111 Saarbrücken

Fairer Handel - Blicke in den Süden / Interkultureller fairer Brunch

Im Rahmen der Tage der Bildenden Kunst stellt eine Fotoausstellung von Maricela Junco (Ecuador) und Peter Weichardt (Deutschland) eine Verbindung zu Menschen und Produkten des Fairen Handels aus Ländern des Globalen Südens her.

So,11-14 Uhr Einladung zum interkulturellen, fairen Brunch. Bitte eigenes Geschirr/Besteck mitbringen.

Fairtrade Initiative Saarbrücken, Telefon +49 681 410 99 810, p.weichardt@fairtrickst.de

Sa 29.9., 11 Uhr, **Bürgerpark**
Interkulturelle Woche zu Gast bei Kalinka. Gemeinsam spielen, basteln, singen, neue Freunde finden!
Das Kultur -und Bildungszentrum Kalinka lädt Kinder zu einem Fest in den Bürgerpark ein. Jedes Kind wird gebeten seine_n beste_n Freund_in mitzubringen und sie_ihn dem neuen Freundeskreis vorzustellen. Einem Spiel zum Kennenlernen folgen weitere Spiele und Wettbewerbe. An den selbstgemachten Leckereien, wie Blini und Honigkuchen, wird es auch nicht fehlen.
Kultur -und Bildungszentrum Kalinka gUG (hb),
Telefon +49 177 4252113, info@kalinka-saar.de

Sa 29.9., 11.30 Uhr, **Wärmestube Saarbrücken**
Trierer Straße 64, 66111 Saarbrücken
Tag der interkulturellen Begegnung
Das Fundament der politischen und gesellschaftlichen Ausrichtung Deutschlands beruht auf humanistischen Werten und darf nicht von organisierten Rechten unterlaufen werden. Im Zeichen der Hoffnung sollen Zuflucht und Vielfalt im Alltag als Herausforderung und Bereicherung hervorgehoben werden.
Wärmestube Saarbrücken e.V., Telefon: +49 681 416 35 29,
kontakt@waermestube-sb.de

Sa 29.9., 19 Uhr,
Albert-Schweitzer-Haus,
Arnulfstraße 19,
66119 Saarbrücken
Konzert und Gesprächsrunde:
„Von Religionen & Menschen“
Künstlerische und spirituelle Grenzgänge zwischen Musik, Tanz und Geschichten aus Judentum, Christentum, Islam und Buddhismus. Naochika spielt seine Kompositionen und Improvisationen mit Laute, Oud und Gitarre. Er verbindet Weltmusik, Rock, Jazz und Klassik. Orientalischer Tanz und Erzählungen von Elisabeth werden parallel zur Musik dargestellt.
Eintritt: 15 €, ermäßigt: 12 € (Voranmeldung erforderlich)
Im Anschluss Gesprächsrunde: „Konstruktives Zusammenleben der verschiedenen Religionen“ .
Naochika Sogabe, Telefon +49 179 5263055, www.naochika.com, info@naochika.com

Sa 29.9. - So 30.09, 10 -18 Uhr, **Ehemalige Alte Kirche und Gemeindezentrum**, Evangelisch-Kirch-Straße 27, 66111 Saarbrücken

18. Europäische Kinder- und Jugendbuchmesse „Bücher können Brücken bauen“
Neben der Unterstützung der Frankreichstrategie des Saarlandes ist Integration ein konstanter Schwerpunkt der Messe. Mehrsprachige Lesungen, mehr- und fremdsprachige Bücher und z. B. die Kooperation mit der Flüchtlingshilfe helfen Schwellenängste abzubauen.
www.buchmesse-saarbruecken.eu, Telefon +49 681 5846602, office@buchmesse-saarbruecken.de

So 30.9., 18 Uhr, **BREITE 63**
Breite Str. 63, 66115 Saarbrücken

Russischer Konzertabend
Die Gesangs- und Musikgruppe des Vereins Saarheimat lädt zum Konzertabend ein. Er soll zur interkulturellen Verständigung beitragen.
Verein Saarheimat e.V.,
Telefon +49 163 3798110,
elvov@web.de

Mo 1.10., 10-15.30 Uhr, **BREITE 63**
Breite Straße 63, 66115 Saarbrücken
KAUSA Jugend-Event 2018
Informationsevent für Jugendliche mit und ohne Migrationshintergrund. Bei Musik, Snacks, Getränken und dem KAUSA-Berufe-Quiz bieten Expert_innen Informationen rund um das Thema Berufsausbildung. Vorträge, Diskussionsrunden und Interviews liefern Antworten auf Fragen zum Berufseinstieg und weiteren Verlauf.
KAUSA Servicestelle Saarbrücken/ZBB gGmbH,
Telefon +49 681 93556010,
kausa-servicestelle@zbb-saar.de

Mi, 3.10.
Bundesweiter Tag der offenen Moschee
Traditionell findet am 3. Oktober der Tag der offenen Moschee statt. Welche islamischen Gemeinden sich in Saarbrücken beteiligen, stand bei Redaktionsschluss noch nicht fest. Bitte informieren Sie sich aktuell unter www.saarbruecken.de/ikw

KONTAKT

Koordination der IKW in Saarbrücken:
Landeshauptstadt Saarbrücken
Zuwanderungs- und Integrationsbüro
zib@saarbruecken.de
Telefon +49 681 905-1588

Programmhefte erhältlich an der Rathaus-Info St. Johann, über das ZIB oder unter www.saarbruecken.de/ikw

Die Landeshauptstadt Saarbrücken ist nicht verantwortlich für die Inhalte von Veranstaltungen anderer Träger, die in diesem Programmheft aufgeführt sind.

Impressum
Herausgeberin
Landeshauptstadt Saarbrücken
Redaktion
Zuwanderungs-und Integrationsbüro
Layout und Satz
Muna Bakri
Bildnachweis
Titelbild ©www.interkulturellewoche.de,
Charlotte Britz©Iris Maurer,
S.13©monkeybusinessimages, Copyright
aller weiteren Bilder: der jeweilige Veranstalter
Auflage
5.000
Erscheinungsdatum
September 2018

Landeshauptstadt
SAAR
BRÜ
CKEN